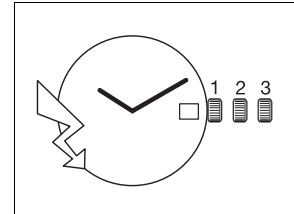




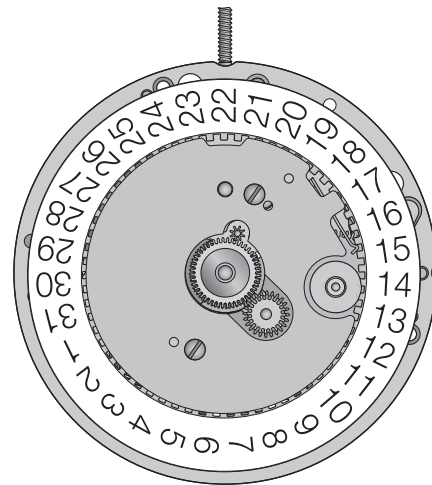
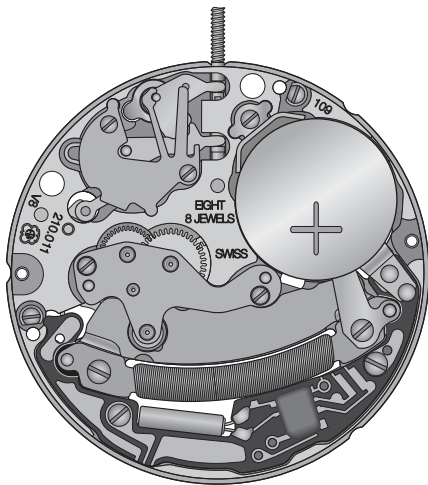
**9<sup>'''</sup> ETA 210.011**

CT 210011 FDE 502971 05 18.06.2014

9<sup>'''</sup> Ø 20,40 mm



|                       |                   |                   |  |
|-----------------------|-------------------|-------------------|--|
| Hauteur sur mouvement | Höhe auf Werk     | Movement height   | 1,50 mm                                      |
| Hauteur sur pile      | Höhe auf Batterie | Height on battery | 1,80 mm (H. 1,25 mm)<br>2,00 mm (H. 1,45 mm) |
| Nombre de rubis       | Anzahl Rubine     | Number of jewels  | 8  |
| Fréquence             | Frequenz          | Frequency         | 32'768 Hz                                    |



Les travaux de réparation et de révision ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé.  
Reparatur- und Revisionsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.  
The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.



## Informations générales



**Avant** de démarrer les travaux, veuillez svp étudier attentivement cette "Communication technique".



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



ETA SA décline toute responsabilité en cas de dommages du non respect de cette "Communication technique".

## Exigences en matière de protection de l'environnement



**Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!**

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

**Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!**

## Explication des symboles



**Attention! Risque de dégât matériel!**

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!



Ci-après quelques conseils d'utilisations et informations importantes.



Ci-après quelques instructions à suivre pour savoir quelle "Information spécifique" doit être respectée.

## Allgemeine Informationen



Diese "Technische Mitteilung" ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser "Technischen Mitteilung" entstehen, haftet die ETA SA nicht.

## Umweltschutz-Vorschriften



**Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!**

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



**Wassergefährdende Stoffe** müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

**Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!**

## Symbolerklärung



**Achtung! Gefahr von Sachschäden!**

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!



Hier folgen Anwendungstipps und wichtige Informationen.



Hier folgen Hinweise, welche "Spezifische Information" beachtet werden muss.

## General information



**Before** starting work, please study this "Technical communication" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "Technical communication".

## Environmental protection requirements



**The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!**

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



**Substances prone to cause water pollution** must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

**Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!**

## Explanation of symbols



**Caution! Risk of material damage!**

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!



Below is some advice for use and important information.



Below are some instructions for telling which "Specific Information" must be observed.

Liste des fournitures - Bestandteilliste - List of components

| Pos | No Nr No | No Nr CS No | Numéro d'article<br>Artikelnummer<br>Article number | Liste des fournitures   | Bestandteilliste  | List of components                                     |
|-----|----------|-------------|---|---|---|--|
| -   | 100      | 10.020.07   | -   | Platine, empierrée  | Werkplatte mit Steinen                                      | Main plate jewelled                                    |
| -   | 110      | 10.048.07   | -   | Pont de rouage, empierrée   | Räderwerkbrücke, mit Steinen                                | Train wheel bridge, jewelled                           |
| -   | 144      | 10.300.00   | -   | Fixateur de cadran  | Zifferblatthalter   | Dial fastener  |
| -   | 163      | 81.337.00   | -   | Tenon de chaussée   | Lagerstift für Minutenrohr                                  | Cannon pinion stud                                     |
| -   | 203      | 30.012.00   | -   | Roue intermédiaire No 1   | Zwischenrad Nr. 1   | Intermediate wheel Nr. 1                               |
| -   | 203/1    | 30.012.18   | -   | Roue intermédiaire No 2   | Zwischenrad Nr. 2   | Intermediate wheel Nr. 2                               |
| -   | 210      | 30.025.00   | -   | Roue moyenne  | Kleinbodenrad   | Third wheel  |
| -   | 242/1    | 31.083.18   | -   | Chaussée avec roue entraîneuse, sans seconde au centre  | Minutenrohr mit Mitnehmerrad, ohne Zentralsekunde           | Cannon pinion with driving wheel, without sweep second |
| -   | 250/1    | 31.046.06   | -   | Roue des heures, montée   | Stundenrad, montiert  | Hour wheel, assembled                                  |
| -   | 260      | 31.041.00   | -   | Roue de minuterie   | Wechselrad  | Minute wheel   |
| -   | 405      | 51.020.00   | -   | Tige de mise à l'heure  | Stellwelle  | Handsetting stem                                       |
| -   | 407      | 31.121.00   | -   | Pignon coulant  | Kupplungstrieb  | Sliding pinion   |
| -   | 435      | 51.050.00   | -   | Bascule de pignon coulant   | Kupplungstriebhebel   | Yoke   |
| -   | 443/1    | 51.080.06   | -   | Tirette, montée   | Winkelhebel, montiert                                       | Setting lever, assembled                               |
| -   | 445      | 51.090.00   | -   | Sautoir de tirette  | Winkelhebelraste  | Setting lever jumper                                   |
| -   | 450      | 31.100.00   | -   | Renvoi  | Zeigerstellrad  | Setting wheel  |
| -   | 542      | 81.275.00   | -   | Rondelle de roue des heures   | Scheibe für Stundenrad                                      | Hour wheel washer                                      |
| -   | 549      | 81.185.00   | -   | Clavette de tirette   | Klemmscheibe für Winkelhebel                                | Setting lever spring-clip                              |
| -   | 560      | 56.071.00   | -   | Levier d'arrêt et interrupteur  | Unterbrecher und Stopphebel                                 | Switch and stop-lever                                  |
| -   | 2543     | 33.011.00   | -   | Roue intermédiaire de quantième   | Datum-Zwischenrad   | Intermediate date wheel                                |
| -   | 2556     | 33.020.00   | -   | Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième   | Datumanzeiger-Mitnehmerrad                                  | Date indicator driving wheel                           |
| -   | 2557/1   | 91.440.22   | -   | Indicateur de quantième pour ouverture de guichet à 3 h   | Datumanzeiger, für Fenster auf 3 Uhr                        | Date indicator, for window opening at 3 o'clock        |
| -   | 2566     | 53.200.00   | -   | Correcteur de quantième   | Datumkorrektor  | Date corrector   |
| -   | 2576     | 53.080.00   | -   | Sautoir de quantième  | Datumraste  | Date jumper  |
| -   | 2740     | 13.100.00   | -   | Plaque de maintien du mécanisme de quantième  | Halteplatte für Datum-Mechanismus                           | Date mechanism maintaining plate                       |
| -   | 4000     | 10.513.00   | -   | Module électronique   | Elektronik-Baugruppe  | Electronic module                                      |
| -   | 4015     | 20.655.00   | -   | Isolateur de circuit  | Isolation für Schaltung                                     | Circuit insulator                                      |
| -   | 4021     | 20.582.00   | -   | Stator  | Stator  | Stator   |
| -   | 4211     | 20.580.00   | -   | Rotor   | Rotor   | Rotor  |
| -   | 4400     | 51.600.00   | -   | * Bride de fixation de pile   | Batteriehaltebügel  | Battery clamp  |
| -   | 4401     | 20.761.00   | -   | * Bride +   | Bügel +   | Bridge +   |
| -   | 4929     | 20.570.00   | -   | Pile H. 1,25 Ag <sub>2</sub> O  | Batterie H. 1,25 Ag <sub>2</sub> O                          | Battery H. 1.25 Ag <sub>2</sub> O                      |
| -   |          |             |   | Pile H. 1,45 Ag <sub>2</sub> O  | Batterie H. 1,45 Ag <sub>2</sub> O                          | Battery H. 1.45 Ag <sub>2</sub> O                      |
| -   | 9442     | 56.085.00   | -   | Plaquette de levier d'arrêt et d'interrupteur   | Halteplättchen für Unterbrecher und Stopphebel              | Small plate for switch and stop-lever                  |
| -   | 5110     | 10.048.01   | -   | 2x Vis de pont de rouage  | Schraube für Räderwerkbrücke                                | Screw for train wheel bridge                           |
| 1)  | 5445     | 51.090.01   | -   | 2x Vis de sautoir de tirette  | Schraube für Winkelhebelraste                               | Screw for setting lever jumper                         |
| 1)  | 52740    | 13.100.01   | -   | 2x Vis de plaque de maintien du mécanisme de quantième  | Schraube für Halteplatte für Datum-Mechanismus              | Screw for date mechanism maintaining plate             |
| -   | 54000    | 10.513.01   | -   | 3x Vis de module électronique   | Schraube für Elektronik-Baugruppe                           | Screw for electronic module                            |
| -   | 54400    | 51.600.01   | -   | 1x Vis de bride de fixation de pile   | Schraube für Batteriehaltebügel                             | Screw for battery clamp                                |
| -   | 54401    | 20.761.00   | -   | 1x Vis de bride +   | Schraube für Bügel +  | Screw for bridge +                                     |
| 1)  | 59442    | 56.085.01   | -   | 1x Vis de plaquette de levier d'arrêt et d'interrupteur   | Schraube für Halteplättchen für Unterbrecher und Stopphebel | Screw for small plate for switch and stop-lever        |
|     |          |             |   | Vis identiques<br>Identische Schrauben<br>Identical screws  | 1)<br>5445<br>52740<br>59442                                |  |
|     |          |             |   | * Brides différentes selon la hauteur de la pile.<br>Bügel unterschiedlich je nach Batteriehöhe.<br>Different bridles, depending on battery height. |   |  |
|     |          |             | Var   | Variante  | Variante  | Variant  |

**L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur ETA ONLINE SHOP (EOS) :**

**www.eta.ch**  
→ Support Center  
→ Support Center Portal

**Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie im ETA ONLINE SHOP (EOS):**

**www.eta.ch**  
→ Support Center  
→ Support Center Portal

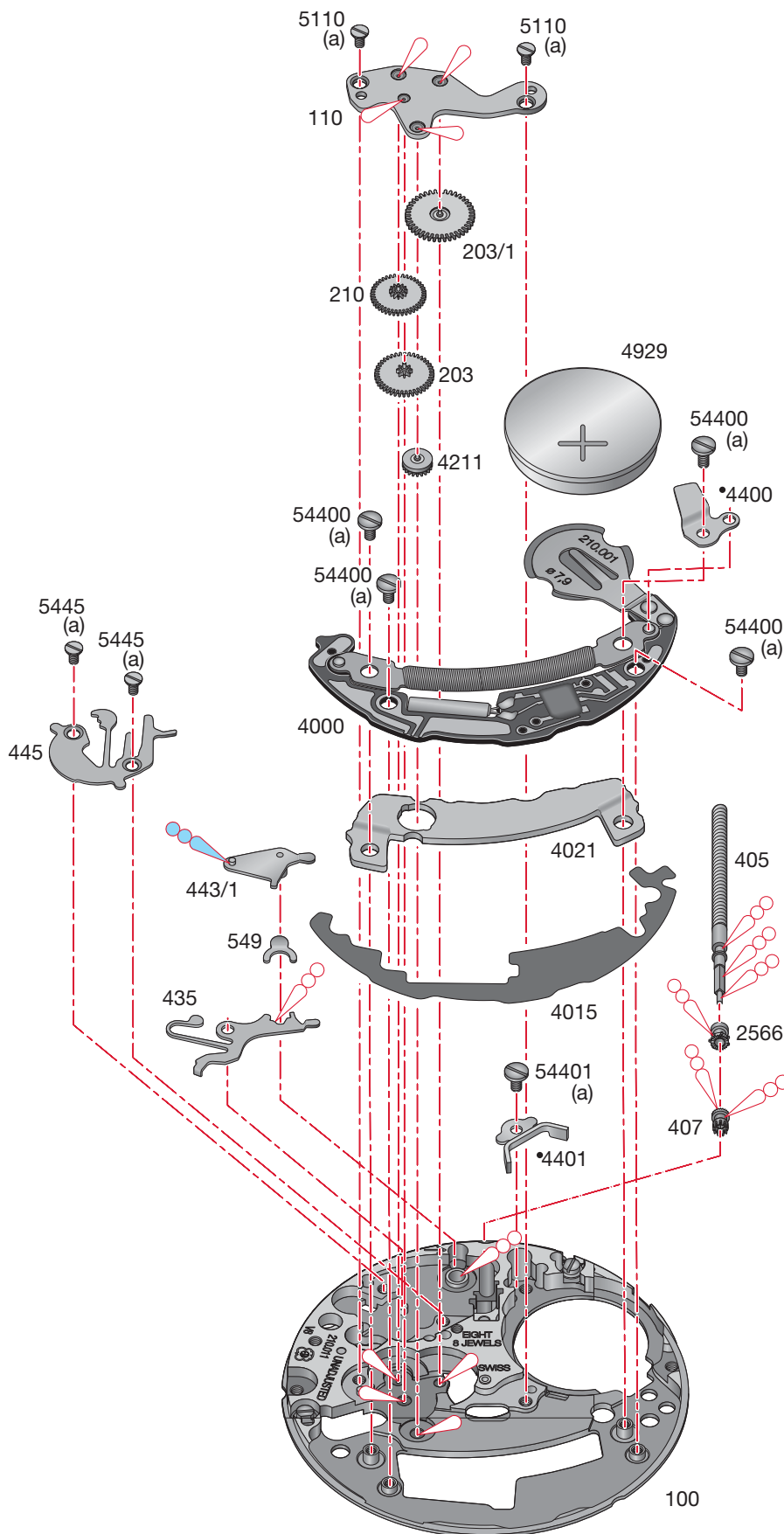
**Interchangeability and variants can be found on the ETA ONLINE SHOP (EOS):**

**www.eta.ch**  
→ Support Center  
→ Support Center Portal

# Fournitures - Bestandteile - Materials

|      |      |       |      |      |       |      |       |       |      |        |                        |       |
|------|------|-------|------|------|-------|------|-------|-------|------|--------|------------------------|-------|
|      |      |       |      |      |       |      |       |       |      |        | 5110                   |       |
| 100  | 110  | 144   | 163  | 203  | 203/1 | 210  | 242/1 | 250/1 | 260  | 405    | 5445<br>52740<br>59442 |       |
|      |      |       |      |      |       |      |       |       |      |        |                        | 54000 |
| 407  | 435  | 443/1 | 445  | 450  | 542   | 549  | 560   | 2543  | 2556 | 2557/1 | 2566                   | 54400 |
|      |      |       |      |      |       |      |       |       |      |        |                        | 54401 |
| 2576 | 2740 | 4000  | 4015 | 4021 | 4211  | 4400 | 4401  | 4929  | 9442 |        |                        |       |

Ordre d'assemblage - Montagerihenfolge - Order of assembly:  
 Mouvement de base et module électronique - Basiswerk und Elektronik-Baugruppe - Basic movement  
 and electronic module



**Montage du mouvement de base et du module électronique**

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

**Zusammenstellen des Basiswerkes und der Elektronik-Baugruppe**


(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)


**Assembling of the basic movement and the electronic module**


(Parts listed in order of assembly)

|       |           |            |
|-------|-----------|------------|
| 100   | 5445 (2x) | 4015       |
| 407   | 203       | 4000       |
| 2566  | 203/1     | 54000 (3x) |
| 405   | 210       | 4400       |
| 435   | 4021      | 54400 (1x) |
| 549   | 4211      | 4401       |
| 443/1 | 110       | 54401 (1x) |
| 445   | 5110 (2x) | 4929       |

**Lubrification - Schmierung - Lubrication**

 Huile fine  
Dünnflüssiges Öl  
Fine oil **Moebius 9014**

 Huile épaisse ou graisse  
Dickflüssiges Öl oder Fett  
Thick oil or grease **Moebius HP-1300**  
ou / oder / or **Moebius D5**

 Huile épaisse ou graisse  
Dickflüssiges Öl oder Fett  
Thick oil or grease **Moebius HP-1300 SC**

**M<sub>L</sub> Couple minimum pour dévisser**

**M<sub>L</sub> Minimales Drehmoment zum Lösen**

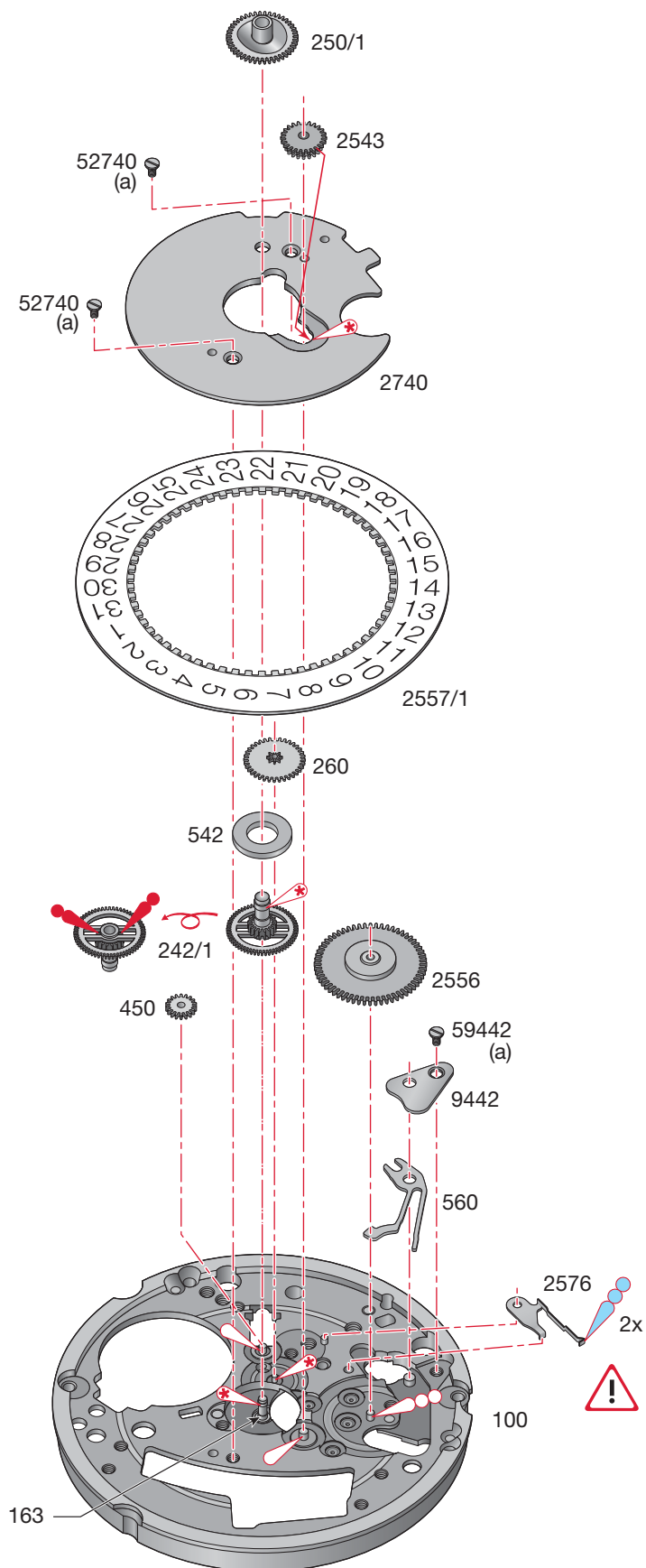
**M<sub>L</sub> Minimum torque for loosening**

- (a) 0,5 Ncm
- (b) 1,0 Ncm



- voir IS 64.
- siehe IS 64.
- see IS 64.

Ordre d'assemblage - Montagerihenfolge - Order of assembly:  
 Mécanisme de quantième - Datum-Mechanismus - Date-mechanism





### Montage du mécanisme de quantième

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

### Zusammenstellen des Datum-Mechanismus







(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

### Assembling of the date mechanism

(Parts listed in order of assembly)

|            |        |            |
|------------|--------|------------|
| 100        | 2557/1 | 260        |
| 560        | 2576   | 2543       |
| 9442       | 450    | 2740       |
| 59442 (1x) | 242/1  | 52740 (2x) |
| 2556       | 542    | 250/1      |

### Lubrification - Schmierung - Lubrication

|   |   |   |
|---|---|---|
|    | Huile épaisse ou graisse<br>Dickflüssiges Öl oder Fett<br>Thick oil or grease | <b>Moebius<br/>HP-1300</b><br>ou / oder / or<br><b>Moebius D5</b> |
|    | Très faible quantité<br>Sehr kleine Menge<br>Very small quantity              | <b>Moebius<br/>HP-1300</b><br>ou / oder / or<br><b>Moebius D5</b> |
|   | Graisse<br>Fett<br>Grease   | <b>Moebius 9501</b><br>ou / oder / or<br><b>Jismaa 124</b>        |
|  | Très faible quantité<br>Sehr kleine Menge<br>Very small quantity              | <b>Moebius 9014</b>   |
|  | Huile épaisse ou graisse<br>Dickflüssiges Öl oder Fett<br>Thick oil or grease | <b>Moebius<br/>HP-1300 SC</b>                                     |
|  | Huile fine<br>Dünnflüssiges Öl<br>Fine oil                                    | <b>Moebius 9014</b>   |

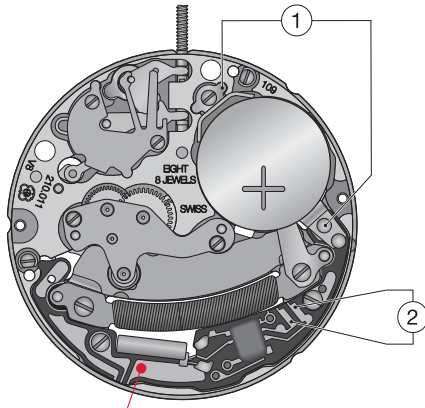
**M<sub>L</sub>** Couple minimum pour dévisser

**M<sub>L</sub>** Minimales Drehmoment zum Lösen

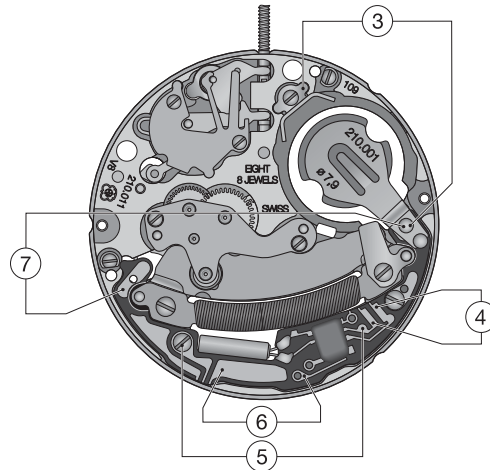
**M<sub>L</sub>** Minimum torque for loosening

(a) 0,5 Ncm

# Contrôles électriques - Elektrische Kontrollen - Electrical Tests



Point rouge / Roter Punkt / Red point



Remarque:  
Bemerkung:  
Remark:

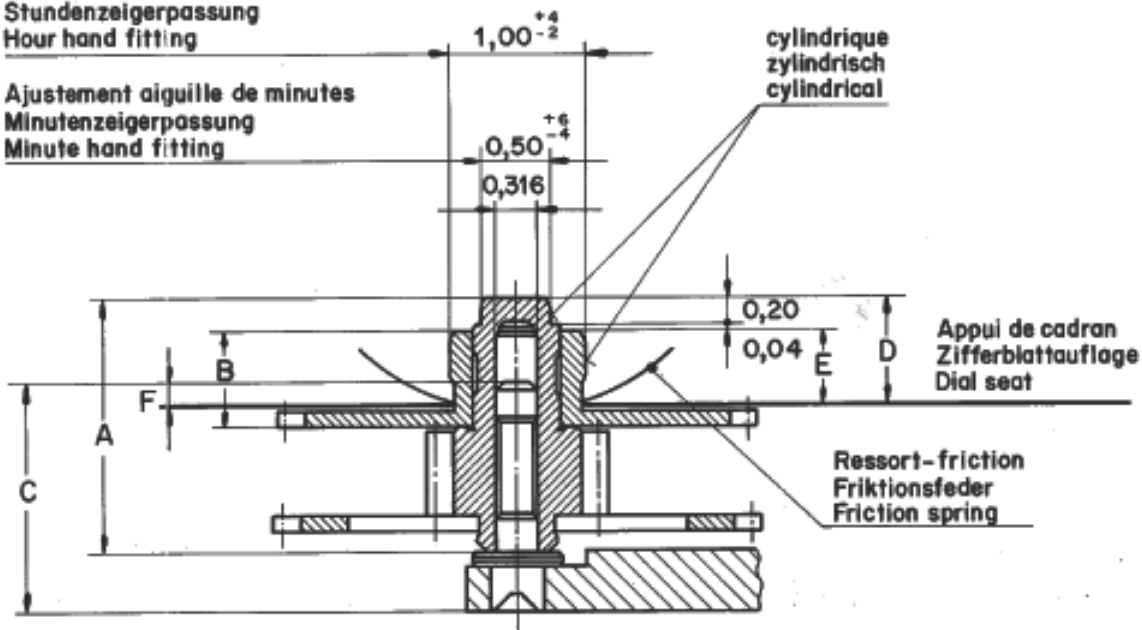
Pour accélérer la marche; contact supplémentaire 6 = 32 impulsions/s.  
Zum Beschleunigen des Ganges; zusätzlicher Kontakt 6 = 32 Impulse/s.  
For accelerating the speed; additional contact 6 = 32 impulses/s.

Pour module avec point rouge, contact 7  
Für Modul mit rotem Punkt, Kontakt 7  
For module with red point, contact 7

| Position<br>Messpunkt<br>Position | Echelle de mesure<br>Einstellung Messgerät<br>Setting of apparatus   | Mesure<br>Messung<br>Measurement  | Contrôle<br>Kontrolle<br>Test  | Remarques<br>Bemerkungen<br>Remarks  |
|-----------------------------------|--|---|--|--|
| 1                                 | 3 – 5 V<br>2 V<br>(Ri ≥ 10 kΩ/V)   | Pile<br>Batterie<br>Battery   | Tension de la pile.<br>Spannung der Batterie.<br>Battery voltage.  | Mesure avec pile.<br>Messung mit Batterie.<br>Measurement with battery.  |
| 2                                 | 1 V<br>(Ri ≥ 10 kΩ/V)  | L'aiguille du multimètre oscille en sens + et –.<br>Zeiger im Messgerät pulsiert im + und – Sinn.<br>Hand of measuring apparatus oscillates in + and – direction.   | Impulsion à la sortie du circuit intégré:<br>Ausgangsimpulse am integrierten Schaltkreis:<br>Impulses at output of integrated circuit:<br>3/min. | Mesure avec une pile contrôlée.<br>Messung mit kontrollierter Batterie.<br>Measurement with controlled battery.  |
| 3                                 | 2 V  | ≤ 1,30 V<br>Commande du moteur avec 32 pas/s. Avec le contact supplémentaire 6/7.<br>Motorantrieb mit 32 Schritten/s. Mit dem Zusätzlichen Kontakt 6/7.<br>Motor driven with 32 steps/s. With the additional contact 6/7. | Limite inférieure de la tension de fonctionnement.<br>Untere Funktionsspannungsgrenze.<br>Lower working-voltage limit.                           | Mesure sans pile, avec alimentation extérieure variable, en descendant de 1,55 V à l'arrêt du mouvement.<br>Messung ohne Batterie, mit variabler Speisung von aussen, Spannung von 1,55 V bis zum Stillstand des Werkes reduzieren.<br>Measurement without battery, with variable external power supply, starting with 1.55 V, lower tension until movement stops. |
|                                   | 10 μA  | ≤ 0,70 μA   | Consommation du mouvement.<br>Stromaufnahme Uhrwerk.<br>Consumption of movement.   | Mesure sans pile, avec alimentation extérieure de 1,55 V.<br>Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 1,55 V.<br>Measurement without battery, with power-supply unit 1.55 V.   |
| 4                                 | ~ 10 kΩ  | 1,2 – 1,55 kΩ   | Résistance de la bobine.<br>Spulenwiderstand.<br>Resistance of coil.   | Mesure sans pile.<br>Messung ohne Batterie.  |
| 5                                 | ~ 10 MΩ  | ≥ 1 MΩ  | Isolation de la bobine. + à la masse<br>Spulenisolation. + an Masse<br>Coil isolation. + to earth  | Mesure sans pile.<br>Measurement without battery.  |
|                                   | Ohmmètres avec tension de mesure supérieure à 0,40 V inappropriés, tension recommandée 0,20 V.<br>Ohmmeter mit Prüfspannung über 0,40 V ungeeignet, empfohlene Spannung 0,20 V.<br>Ohmmeter with a test voltage higher than 0.40 V unsuitable, recommended voltage 0.20 V. |   |  |  |

Ajustement aiguille d'heures  
Stundenzeigerpassung  
Hour hand fitting

Ajustement aiguille de minutes  
Minutenzeigerpassung  
Minute hand fitting



Aiguille de minutes : balourd  
Minutenzeiger : Unwucht  $\leq 0,35 \mu\text{Nm}$  (0,035 pmm)  
Minute hand : unbalance

masse  
Masse  $\leq 10 \text{ mg}$   
mass

| Aiguillage<br>Zeigerwerk-<br>höhe<br>Hand fitting<br>height | Longueur/Länge/Length                    |  |  | Dépassement<br>Höhe über Zifferblattauflage<br>Height over dial seat |  |  | Ep. cadran<br>Zifferblatt-<br>dicke<br>Dial thickness |
|---|--|--|--|--|--|--|---|
|   | A  | B  | C  | D  | E  | F  |   |
|   | Chaussée<br>Minutenrohr<br>Cannon-pinion | Roue des<br>heures<br>Stundenrad<br>Hour wheel | Tenon de<br>centre<br>Zentrumstift<br>Cannon-<br>pinion stud | Chaussée<br>Minutenrohr<br>Cannon-pinion                             | Roue des<br>heures<br>Stundenrad<br>Hour wheel | Tenon de<br>centre<br>Zentrumstift<br>Cannon-<br>pinion stud |   |
| réduit<br>niedrig<br>reduced                                | 1,67                                     | 0,51   | 1,67   | 0,59   | 0,35   | 0,17   | 0,10 - 0,20   |
| 1<br>normal   | 1,87                                     | 0,71   | 1,67   | 0,79   | 0,55   | 0,17   | 0,30 - 0,40   |
| 2   | 2,12                                     | 0,96   | 1,67   | 1,04   | 0,80   | 0,17   | 0,50 - 0,60   |
| 3   | 2,32                                     | 1,16   | 1,67   | 1,24   | 1,00   | 0,17   | 0,70 - 0,80   |
| 4   | 2,57                                     | 1,41   | 1,67   | 1,49   | 1,25   | 0,17   | 0,90 - 1,00   |
|   |  |  |  |  |  |  |   |
|   |  |  |  |  |  |  |   |

Aiguillages  
Zeigerwerk-  
höhen  
Hand fitting  
heights

Cal. 210.011/411

|                               |            |  |   |   |   |
|-------------------------------|------------|--|---|---|---|
| Anderungen:<br>Modifications: | 9205577 hm | <br>ETA<br>Groupe de Fabriques d'Ebauches<br>CH-2540 Granchen | Masse in mm<br>Dim. en mm<br>Dim. in mm | Tol. in 1/1000 mm<br>Tol. en 1/1000 mm<br>Tol. in 1/1000 mm | <br>Gezeichnet:<br>Dessiné: hm<br>Drawn: |
| 13. 2. 84. hm                 |            |  | Massstab:<br>Echelle:<br>Scale:         |   |   |
| 29. 6. 84. hm                 |            |  | Datum:<br>Date:                         | 14. 1. 86   |   |
| 85111403 hm                   |            |  |   |   |   |

Form. 3100 - 0005/8412

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.  
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.  
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

**Modifications comparées aux versions  
précédentes du document****Änderungen gegenüber vorher-  
gehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous  
document versions**

| Version | Date<br>Datum<br>Date | Modification   | Änderung  | Modification                                     | Page<br>Seite<br>Page |
|---------|-----------------------|--|---|--|-----------------------|
| 05      | 18.06.2014            | Nouvelle adresse   | Neue Adresse  | New address                                      | 1, 4, 12              |
|         |                       | Modifications lubrifications                                 | Änderungen Schmierungen                                   | Modifications lubrications                       | 6-9                   |
| 04      | 28.05.2010            | Erreur des langues   | Fehler bei den Sprachen                                   | Wrong langages                                   | 10                    |
| 03      | 18.05.2010            | Répartition des calibres                                     | Aufteilung pro Kaliber                                    | Allocation per caliber                           | --                    |
|         |                       | Suppression de pile H. 1,05 Li                               | Batterie H. 1,05 Li entfernt                              | Abolition of the battery H. 1.05 Li              | 1, 3, 10              |
|         |                       | Suppression des pièces No 5101, 5101 <sup>1</sup><br>et 5102 | Teile Nr. No 5101, 5101 <sup>1</sup> und 5102<br>entfernt | Remove parts No 5101, 5101 <sup>1</sup> and 5102 | 3                     |
|         |                       | Nouveau layout   | Neues Layout  | New layout                                       | 1-12                  |
| 02      | 04.06.2007            | Numéro de case postale et numéro de<br>téléphone modifié     | Postfach-Nummer und Telefon-Nummer<br>geändert            | Changed number of P.O. Box and phone<br>number   | 12                    |
|         |                       | Roue intermédiaire de quantième (2543)<br>retournée          | Datum-Zwischenrad (2543) gedreht                          | Intermediate date wheel (2543) returned          | 6                     |
|         |                       | Lubrification D5 en plus                                     | Schmierung D5 zusätzlich                                  | Lubrication D5 additionally                      |                       |
|         |                       | Couple minimum pour dévisser                                 | Minimales Drehmoment zum Lösen                            | Minimum torque for loosening                     | 4-6                   |
| 01      | 04.02.2005            | Nouveaux logos   | Neue Logos  | New logos  | 1, 12                 |
|         |                       | Version de base  | Basis Version   | Basic version                                    | --                    |

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le  
Support Center Portal (SCP) :****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im  
Support Center Portal (SCP):****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the  
Support Center Portal (SCP):****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents



**ETA**<sup>SA</sup>  
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE  
DEPUIS 1793

SC PRODUCT COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11  
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch  
www.eta.ch